





Programa del Diploma

Probidad académica

Organización del Bachillerato Internacional

Buenos Aires

Cardiff

Ginebra

Nueva York

Singapur

Programa del Diploma
Probidad académica

Versión en español del documento publicado en septiembre de 2007
con el título *Academic honesty*

Publicada en septiembre de 2007

Organización del Bachillerato Internacional
Peterson House, Malthouse Avenue, Cardiff Gate
Cardiff, Wales GB CF23 8GL
Reino Unido
Tel.: + 44 29 2054 7777
Fax: + 44 29 2054 7778
Sitio web: <http://www.ibo.org>

© Organización del Bachillerato Internacional, 2007

La Organización del Bachillerato Internacional es una fundación educativa internacional sin fines de lucro. Fue creada en 1968 y tiene sede legal en Suiza.

IBO agradece la autorización para reproducir en esta publicación material protegido por derechos de autor. Cuando procede, se han citado las fuentes originales y, de serle notificado, IBO enmendará cualquier error u omisión con la mayor brevedad posible.

El uso del género masculino en esta publicación no tiene un propósito discriminatorio y se justifica únicamente como medio para hacer el texto más fluido. Se pretende que el español utilizado sea comprensible para todos los hablantes de esta lengua y no refleje una variante particular o regional de la misma.

Los artículos promocionales y las publicaciones de IBO en sus lenguas oficiales y de trabajo pueden adquirirse en la tienda virtual de IBO, disponible en <http://store.ibo.org>. Las consultas sobre pedidos deben dirigirse al departamento de marketing y ventas en Cardiff.

Tel.: +44 29 2054 7746
Fax: +44 29 2054 7779
Correo-e: sales@ibo.org

Impreso en el Reino Unido por Anthony Rowe Ltd (Chippenham, Wiltshire)

Declaración de principios de IBO

La Organización del Bachillerato Internacional tiene como meta formar jóvenes solidarios, informados y ávidos de conocimiento, capaces de contribuir a crear un mundo mejor y más pacífico, en el marco del entendimiento mutuo y el respeto intercultural.

En pos de este objetivo, la Organización del Bachillerato Internacional colabora con establecimientos escolares, gobiernos y organizaciones internacionales para crear y desarrollar programas de educación internacional exigentes y métodos de evaluación rigurosos.

Estos programas alientan a estudiantes del mundo entero a adoptar una actitud activa de aprendizaje durante toda su vida, a ser compasivos y a entender que otras personas, con sus diferencias, también pueden estar en lo cierto.

Perfil de la comunidad de aprendizaje del BI

El objetivo fundamental de los programas de la Organización del Bachillerato Internacional (IBO) es formar personas con mentalidad internacional que, conscientes de la condición que los une como seres humanos y de la responsabilidad que comparten de velar por el planeta, contribuyan a crear un mundo mejor y más pacífico.

Los miembros de la comunidad de aprendizaje del BI se esfuerzan por ser:

Indagadores	Desarrollan su curiosidad natural. Adquieren las habilidades necesarias para indagar y realizar investigaciones, y demuestran autonomía en su aprendizaje. Disfrutan aprendiendo y mantendrán estas ansias de aprender durante el resto de su vida.
Informados e instruidos	Exploran conceptos, ideas y cuestiones de importancia local y mundial y, al hacerlo, adquieren conocimientos y profundizan su comprensión de una amplia y equilibrada gama de disciplinas.
Pensadores	Aplican, por propia iniciativa, sus habilidades intelectuales de manera crítica y creativa para reconocer y abordar problemas complejos, y para tomar decisiones razonadas y éticas.
Buenos comunicadores	Comprenden y expresan ideas e información con confianza y creatividad en diversas lenguas, lenguajes y formas de comunicación. Están bien dispuestos a colaborar con otros y lo hacen de forma eficaz.
Íntegros	Actúan con integridad y honradez, poseen un profundo sentido de la equidad, la justicia y el respeto por la dignidad de las personas, los grupos y las comunidades. Asumen la responsabilidad de sus propios actos y las consecuencias derivadas de ellos.
De mentalidad abierta	Entienden y aprecian su propia cultura e historia personal, y están abiertos a las perspectivas, valores y tradiciones de otras personas y comunidades. Están habituados a buscar y considerar distintos puntos de vista y dispuestos a aprender de la experiencia.
Solidarios	Muestran empatía, sensibilidad y respeto por las necesidades y sentimientos de los demás. Se comprometen personalmente a ayudar a los demás y actúan con el propósito de influir positivamente en la vida de las personas y el medio ambiente.
Audaces	Abordan situaciones desconocidas e inciertas con sensatez y determinación y su espíritu independiente les permite explorar nuevos roles, ideas y estrategias. Defienden aquello en lo que creen con elocuencia y valor.
Equilibrados	Entienden la importancia del equilibrio físico, mental y emocional para lograr el bienestar personal propio y el de los demás.
Reflexivos	Evalúan detenidamente su propio aprendizaje y experiencias. Son capaces de reconocer y comprender sus cualidades y limitaciones para, de este modo, contribuir a su aprendizaje y desarrollo personal.

Índice

Introducción	1
Definición de probidad académica y conducta fraudulenta	2
1 Probidad académica	2
2 Conducta fraudulenta	3
Mantenimiento de la probidad académica	5
3 Funciones y responsabilidades	5
4 Comportamiento esperado de los colegios	6
5 Detección de plagio	9
6 Comprobación de la autoría original del trabajo de los alumnos	10
Investigación de casos de conducta fraudulenta	11
7 Procedimiento de investigación	11
8 Derechos de los alumnos	12
9 Investigación de conducta improcedente por parte de un coordinador o profesor	13
10 Función de las reuniones de evaluación	13
11 Función del Comité de la evaluación final	14
12 Infracciones al reglamento y sanciones	15
13 Notificación de las decisiones tomadas	16
14 Revisión de la decisión, apelación y arbitraje	16

Introducción

Este documento está destinado a los Colegios del Mundo del BI que ofrecen el Programa del Diploma del Bachillerato Internacional. La Organización del Bachillerato Internacional (IBO) espera que los directores de los colegios pongan este documento a disposición del coordinador del Programa del Diploma (en adelante, el “coordinador”). Está destinado también a los miembros del personal de IBO que toman parte en la investigación de casos de presunta conducta fraudulenta y a los miembros del Comité de la evaluación final de IBO que revisan cada caso y confirman o desestiman las acusaciones de conducta fraudulenta.

Si los alumnos que estudian para obtener el diploma o el certificado no actúan con probidad académica, su comportamiento puede constituir un caso de conducta fraudulenta. La conducta fraudulenta es una infracción del *Reglamento general del Programa de Diploma* (en adelante, el “reglamento”). Aunque puede darse de formas muy diversas, el plagio es, sin duda, la más extendida. Por este motivo, el presente documento se centra en la prevención y detección de plagio.

El objetivo del documento es:

- ayudar a definir los conceptos de probidad académica y conducta fraudulenta en el contexto del Programa del Diploma
- definir las funciones y responsabilidades de IBO, los directores de colegio, profesores, alumnos y examinadores en la prevención y detección de casos de conducta fraudulenta
- asesorar a los colegios sobre cómo prevenir y detectar casos de conducta fraudulenta
- describir el procedimiento que sigue IBO al investigar casos de presunta conducta fraudulenta y el papel que debe desempeñar el colegio para facilitar la investigación
- describir la función del Comité de la evaluación final y las sanciones que se aplican a los alumnos hallados culpables de conducta fraudulenta.

En todo el documento se hace referencia al “director del colegio”, pues en principio éste es el responsable de implantar una política en el colegio y de resolver las cuestiones de importancia que surjan en el mismo. En la práctica, el director del colegio puede delegar en el coordinador o en otro miembro de la dirección ciertas responsabilidades, tales como establecer la política del colegio en materia de probidad académica o investigar casos de presunta conducta fraudulenta.

La política y la información contenidas en este documento se aplican a todos los alumnos matriculados en exámenes del Programa del Diploma, incluidos los alumnos matriculados con la categoría Certificado.

Definición de probidad académica y conducta fraudulenta

1 Probidad académica

- 1.1 La probidad académica debe verse como un conjunto de valores y habilidades que promueven la integridad personal y las buenas prácticas en la enseñanza, el aprendizaje y la evaluación. La probidad académica se ve afectada y modelada por una serie de factores, como la presión del grupo, la cultura, las expectativas de los padres, la imitación de conductas y las habilidades enseñadas. Es probablemente más fácil explicar a los alumnos qué constituye una **falta de probidad académica**, refiriéndose directamente al plagio, la colusión y las trampas en los exámenes. Sin embargo, siempre que sea posible, se debe tratar el tema de una forma positiva, haciendo hincapié en los beneficios de llevar a cabo una investigación académica de manera correcta y de respetar la integridad de todos los métodos de evaluación del Programa del Diploma.
- 1.2 Todos los alumnos del Programa del Diploma deben entender el significado y la importancia fundamentales de los conceptos relacionados con la probidad académica, especialmente los de autoría original y propiedad intelectual. La labor de garantizar que los alumnos comprendan el concepto de probidad académica y lo respeten no debe limitarse a los temas de autoría y propiedad de material creativo: la probidad académica implica, por ejemplo, mantener una conducta adecuada en los exámenes escritos.
- 1.3 El concepto de propiedad intelectual puede ser difícil de comprender para los alumnos, pues hay muchas formas distintas de derechos de propiedad intelectual, tales como patentes, diseños registrados, marcas registradas, derechos morales y derechos de autor. Los alumnos deben al menos ser conscientes de que las formas de expresión creativa e intelectual (por ejemplo, obras de literatura, arte o música) deben ser respetadas y normalmente están protegidas por leyes nacionales e internacionales. Mediante la implementación de medidas para evitar el plagio, los colegios estarán ayudando a combatir actividades ilegales (por ejemplo, descarga ilegal de música, intercambio de archivos mediante redes *peer-to-peer* [P2P]) que podrían llevar a los alumnos a enfrentarse a procedimientos judiciales.
- 1.4 Un trabajo original es aquel que está basado en las ideas propias del alumno y en el que se menciona debidamente la autoría de las ideas y el trabajo de otros. Por lo tanto, en todos los trabajos (ya sean escritos u orales) que un alumno realice para la evaluación deben haberse empleado enteramente el lenguaje y las expresiones originales de ese alumno. Cuando se utilicen otras fuentes o se haga referencia a ellas, ya sea con una cita directa o empleando una paráfrasis, dichas fuentes deberán citarse de manera adecuada.
- 1.5 Aunque el reglamento define claramente el plagio como la presentación de las ideas o el trabajo de otra persona como las ideas o el trabajo propios, esta definición por sí sola no proporciona a los alumnos la información u orientación suficientes sobre lo que constituye plagio y cómo evitarlo. Los alumnos deben recibir orientación sobre cuándo y cómo citar las fuentes en sus trabajos. De igual manera, se les debe enseñar cómo parafrasear para que no se limiten a copiar un pasaje, cambiando algunas palabras por otras, y consideren que el resultado es trabajo propio. Cuando citen las palabras de otras personas, los alumnos deben acostumbrarse a utilizar comillas, sangrado o cualquier otra forma aceptada de indicar que un enunciado no es suyo propio. Además, la fuente debe aparecer claramente indicada junto a la cita o el texto parafraseado, y no exclusivamente en la bibliografía. Utilizar las palabras y las ideas de otra persona para fundamentar los argumentos propios es una práctica esencial en todo trabajo intelectual, y cómo integrarlas a las palabras e ideas propias es una habilidad importante que debe enseñarse a los alumnos.

2 Conducta fraudulenta

- 2.1 El reglamento define la “conducta fraudulenta” como toda actuación de un alumno de la que éste u otro alumno salga o pueda salir beneficiado injustamente en uno o más componentes de la evaluación. Los casos contemplados como conducta fraudulenta son los siguientes:
- plagio: entendido como la presentación de las ideas o el trabajo de otra persona como las ideas o el trabajo propios
 - colusión: entendida como el comportamiento de un alumno que contribuye a la conducta fraudulenta de otro, al permitirle que copie su trabajo o lo entregue como si fuese propio
 - doble uso de un trabajo: entendido como la presentación de un mismo trabajo para distintos componentes de evaluación o requisitos del Programa del Diploma
 - cualquier otra actuación que permita a un alumno salir beneficiado injustamente, o que tenga consecuencias sobre los resultados de otro alumno (por ejemplo, introducir material no autorizado en el aula de examen, conducta indebida durante un examen, falsificar documentación relacionada con CAS).
- 2.2 Muchos alumnos creen que porque Internet es de dominio público y, en su mayor parte, no está sujeta a ningún control pueden utilizar la información encontrada en sitios web sin necesidad de citar su procedencia. Los alumnos deben anotar la dirección de todos los sitios web de los que obtengan información durante su investigación y la fecha en la que accedieron a cada sitio web. A este propósito, la dirección de un sitio web es su URL (localizador uniforme, o universal, de recursos). No es aceptable indicar solamente qué motor de búsqueda se utilizó para localizar la página. Lo mismo se aplica a los mapas, fotografías, ilustraciones, datos, gráficas, etc. que se copien de Internet. Por ejemplo, copiar y pegar una gráfica de un sitio web sin citar la fuente constituye plagio. Los CD-ROM, los DVD, los mensajes de correo electrónico y cualquier otro medio electrónico deben tratarse de la misma forma que Internet, los libros y las publicaciones periódicas.
- 2.3 El problema del plagio no afecta únicamente a los grupos del 1 al 5 del Programa del Diploma. En general, copiar trabajos artísticos, ya sea del ámbito de la música, el cine, la danza, las artes teatrales o las artes visuales, también constituye plagio. Hay circunstancias en las que resulta aceptable utilizar de forma creativa parte del trabajo de otro artista, pero siempre debe citarse la fuente del trabajo original. Los alumnos deben entender que presentar el trabajo de otra persona como el suyo propio es inaceptable y constituye un caso de conducta fraudulenta.
- 2.4 Al copiar texto, los alumnos no siempre presentan deliberadamente las ideas o el trabajo de otra persona como los suyos propios. De hecho, la experiencia ha demostrado a los miembros del Comité de la evaluación final que muchos alumnos no saben cuándo o cómo citar las fuentes. En ocasiones los alumnos copian una o dos frases de un libro, una publicación periódica o un sitio web sin indicar que se trata de una cita, pero mencionan la fuente en una nota a pie de página o en la bibliografía. Aunque cada caso debe juzgarse individualmente, por lo general tales acciones sólo se deben a una negligencia o falta de conocimiento por parte del alumno y no justifican una acusación de conducta fraudulenta. Estos casos pueden ser tratados como “infracciones académicas” y no como “conducta fraudulenta”. Para más información, véanse las secciones 12.3 y 12.4.
- 2.5 En la mayoría de los componentes de evaluación se espera que los alumnos trabajen de forma independiente, con el asesoramiento del profesor de la asignatura (o de su supervisor en el caso de la Monografía). Sin embargo, hay ocasiones en las que se les permite colaborar con otros alumnos e incluso se les anima a ello, por ejemplo, en el caso de los trabajos de la evaluación interna. En cualquier caso, la versión final del trabajo debe prepararse individualmente, aunque se base en datos similares a los de otros alumnos. Esto significa que todas y cada una de las partes en que se estructura un trabajo (sea el resumen, la introducción, la parte principal o la conclusión o síntesis) debe escribirlas el alumno con sus propias palabras y, por tanto, no pueden ser iguales a las de otro alumno. Si, por ejemplo, dos o más alumnos presentan exactamente la misma introducción en sus

trabajos, el Comité de la evaluación final interpretará esto como colusión y no como colaboración. Es esencial que tanto los profesores como los alumnos sean conscientes de la diferencia entre colusión y colaboración. Los profesores deben prestar especial atención a esta distinción para evitar que se acuse de colusión a sus alumnos.

- 2.6 La presentación del mismo trabajo para distintos componentes de evaluación o requisitos del Programa del Diploma constituye lo que se conoce como doble uso de un trabajo y se considera conducta fraudulenta. Si, por ejemplo, un alumno entrega el mismo trabajo o un trabajo muy similar para la evaluación interna de Historia y para una monografía de Historia, se considerará conducta fraudulenta. Sin embargo, es totalmente aceptable que un alumno estudie un aspecto de un tema para la evaluación interna y otro aspecto del mismo tema para la monografía.
- 2.7 La mayoría de las acusaciones de conducta fraudulenta son por colusión o plagio. Sin embargo, hay otras formas de conducta fraudulenta que suponen una infracción al reglamento. La lista de ejemplos que se presenta a continuación no es exhaustiva y se refiere principalmente a los exámenes escritos:
- introducir material no autorizado en el aula de examen (por ejemplo, un aparato electrónico que no sea una calculadora autorizada, papel de borrador propio, apuntes, un teléfono móvil), independientemente de si se usa o no dicho material o si puede contener información pertinente al examen
 - comportarse de forma indebida durante un examen, incluido cualquier intento de interrumpir el examen o distraer a otro alumno
 - intercambiar información relacionada con el examen o facilitar (o intentar facilitar) de cualquier forma la transmisión de esta información
 - copiar el trabajo de otro alumno
 - no obedecer las instrucciones del supervisor del examen o de cualquier otro miembro del personal del colegio responsable de vigilar en el examen
 - hacerse pasar por otro alumno
 - robar cuestionarios de examen
 - utilizar una calculadora no autorizada durante un examen
 - revelar o hablar sobre el contenido de un examen con cualquier persona que no pertenezca a la comunidad escolar local en las 24 horas posteriores a la finalización del examen
 - inventar datos para un trabajo.
- 2.8 En todos los casos de conducta fraudulenta relacionados con los exámenes, el coordinador debe enviar un informe a la oficina de información a los coordinadores (help@ibo.org) del Centro de currículo y evaluación de la Organización del Bachillerato Internacional (IBCA) en Cardiff, Reino Unido. El informe debe llegar a la oficina de información a los coordinadores en los 10 días posteriores al examen en el que se dio el incidente.
- 2.9 No sólo los alumnos cometen infracciones al reglamento: también puede informarse al Comité de la evaluación final sobre casos de conducta impropia por parte de un coordinador o un profesor. En la lista que figura a continuación se incluyen ejemplos de comportamientos inaceptables que serán investigados por IBO:
- cambiar la hora o el día de un examen sin autorización de IBO
 - no guardar los cuestionarios de examen en un lugar seguro antes de la celebración del examen
 - abrir los paquetes de cuestionarios de examen antes de la celebración del examen

- ayudar de manera indebida a un alumno a realizar un trabajo (ya sea oral o escrito) que vaya a presentarse para alguno de los requisitos de evaluación del Programa del Diploma
- dejar a los alumnos sin supervisión durante un examen
- dar tiempo extra en un examen sin la autorización de IBO
- distribuir un cuestionario de examen o divulgar información sobre su contenido en las 24 horas posteriores a la finalización del examen.

Mantenimiento de la probidad académica

3 Funciones y responsabilidades

3.1 La función de IBO es:

- proporcionar el reglamento y las instrucciones conforme a los cuales deben desarrollarse las convocatorias de exámenes
- orientar a los colegios sobre lo que constituye conducta fraudulenta y cómo puede evitarse
- investigar casos de presunta conducta fraudulenta, en colaboración con el colegio afectado
- examinar todas las pruebas reunidas durante la investigación de los casos de presunta conducta fraudulenta y decidir si se confirma o se desestima la acusación
- tomar una decisión final con respecto a los casos de presunta conducta fraudulenta y comunicar su decisión al director del colegio.

3.2 Cada convocatoria de exámenes IBO envía una muestra de trabajos de alumnos elegidos aleatoriamente a un servicio web de prevención de plagio. Sin embargo, esto no exime a los colegios de la responsabilidad de asegurarse de que los trabajos presentados sean originales de los alumnos.

3.3 El **director del colegio**, o la persona que éste designe, debe garantizar que todos los alumnos:

- entiendan el concepto de probidad académica y sepan qué constituye un trabajo original
- entiendan en qué consiste la conducta fraudulenta, especialmente el plagio y la colusión
- reciban orientación sobre la forma de escribir un trabajo académico y citar las referencias de las fuentes utilizadas
- sean conscientes de las consecuencias que entraña ser hallado culpable de conducta fraudulenta.

Es también responsabilidad del director establecer en el colegio una política que promueva buenas prácticas académicas y una cultura que estimule activamente a los miembros de la comunidad escolar a actuar con probidad académica. Se supone que parte de esta responsabilidad se delegará en el coordinador y en los profesores.

El colegio es la primera línea de defensa de IBO contra la conducta fraudulenta y, por lo tanto, se espera que apoye plenamente a IBO en las tareas de prevención, detección e investigación de casos de conducta fraudulenta. Cuando un alumno sea objeto de una investigación por conducta fraudulenta, el colegio deberá asumir una serie de responsabilidades adicionales (véase la sección 7).

3.4 Es responsabilidad de cada **profesor** confirmar que, a su leal saber y entender, todo trabajo aceptado o presentado para la evaluación es original del alumno. Esto incluye cualquier trabajo de evaluación interna para el que se envíen las notas concedidas por el profesor a través del

sistema de información del BI (IBIS), el servicio web seguro para coordinadores. Si el colegio ha implementado todas las medidas preventivas, se espera que los profesores detecten cualquier caso de plagio. Se espera también que los profesores apoyen la política del colegio sobre buenas prácticas académicas y ofrezcan asesoramiento a los alumnos siempre que lo necesiten.

- 3.5 El **alumno** es el responsable, en última instancia, de garantizar que todo el trabajo presentado para la evaluación sea original y de indicar claramente el trabajo o las ideas de otras personas, citando las fuentes de manera adecuada. Los alumnos deben cumplir todos los plazos que el colegio establezca, por su propio beneficio. Estos plazos se fijan teniendo en cuenta el tiempo que puede necesitarse para la revisión de aquellos trabajos cuya autoría esté en duda antes de enviar la versión final.
- 3.6 La función principal del **examinador** es calificar (o moderar) el trabajo de los alumnos de acuerdo con los criterios de evaluación establecidos. No es responsabilidad de los examinadores comprobar si se ha cometido plagio, colusión o cualquier otra forma de conducta fraudulenta. No obstante, los examinadores son educadores con experiencia que están familiarizados con los textos y los sitios web relativos a su materia. Están bien preparados para identificar el plagio y, por lo tanto, se espera que estén atentos e informen a IBO de cualquier caso en el que haya pruebas que justifiquen una acusación de conducta fraudulenta. Se puede solicitar a los examinadores supervisores que redacten informes sobre aquellos trabajos presentados para la evaluación que muestren indicios de conducta fraudulenta.

4 Comportamiento esperado de los colegios

La política del colegio

- 4.1 IBO establece que todos los Colegios del Mundo del BI que ofrecen el Programa del Diploma deben contar con una política que fomente la probidad académica. Dicha política se debe poner en conocimiento de los alumnos antes de que comiencen el Programa del Diploma. Además, se les debe recordar la existencia de la misma durante los dos años del programa. La manera en que se informará de dicha política a los alumnos se deja a criterio del director del colegio. En cualquier caso, es recomendable que se les explique la política en clase, se les facilite una copia escrita y se les informe de que el coordinador y los profesores están a su disposición para ofrecer todo el asesoramiento y la orientación que necesiten. Los colegios tienen la obligación de proporcionar a todos los alumnos y a sus tutores legales una copia del reglamento en el momento de su inscripción en el Programa del Diploma. Más concretamente, se les deben hacer notar los artículos del reglamento relativos a la conducta fraudulenta y sus consecuencias. Se espera que el coordinador desempeñe un papel fundamental en este proceso.
- 4.2 La política del colegio en materia de probidad académica debe formularse teniendo en cuenta todas las asignaturas, de manera que los alumnos tengan una idea clara de lo que constituye plagio en las distintas disciplinas. Los profesores de las asignaturas también deben indicar claramente a los alumnos la necesidad de citar las fuentes de donde se han extraído datos, programas informáticos, fotografías, diagramas, ilustraciones, mapas, etc.
- 4.3 No deben olvidarse la función y los conocimientos de los bibliotecarios que, al estar familiarizados con las prácticas tradicionales de su profesión, suelen ser más conscientes de los problemas relacionados con el plagio y los derechos de autor. El bibliotecario del colegio quizás pueda proporcionar pautas para la investigación que hagan hincapié en habilidades de lectura y redacción, en buenas prácticas académicas y en la necesidad de redactar bien un trabajo sin basarse demasiado en materiales obtenidos de Internet. Tradicionalmente, los bibliotecarios mantienen la rigurosidad en el ámbito de la investigación académica. La localización, evaluación y uso eficaces de la información son habilidades características de la profesión del bibliotecario, añadidas a las habilidades propias de los profesores.

- 4.4 La política del colegio en materia de probidad académica debe incluir al menos:
- información sobre lo que constituye una falta de probidad académica, el plagio, un trabajo original y el concepto de propiedad intelectual
 - ejemplos de convenciones para citar referencias bibliográficas y las fuentes utilizadas
 - información sobre la diferencia entre colaboración legítima y colusión o plagio, que son inaceptables
 - información sobre las medidas que tomarán IBO y el colegio si un alumno es hallado culpable de conducta fraudulenta
 - un extracto del reglamento con los artículos que hacen referencia a la conducta fraudulenta.
- Se recomienda a los colegios que incluyan en su política una cláusula por la cual todos los alumnos que cursen el Programa del Diploma, independientemente de su categoría de matriculación, deban firmar una declaración que indique que todo trabajo que presenten para la evaluación es su trabajo original. Aquí se incluyen todos los trabajos que los alumnos hagan en clase o en casa y cualquier trabajo realizado para la evaluación interna. Sin embargo, esta cláusula no invalida la necesidad de firmar la declaración del alumno en las portadas que se envíen junto con trabajos para la evaluación o la moderación.
- 4.5 Es importante que la política del colegio no se limite a señalar ni a hacer hincapié en las penalizaciones que se aplicarán a los alumnos que no citen las fuentes. Debe ser, por el contrario, una manera de fomentar las buenas prácticas: una referencia práctica que se use y se perciba positivamente. Es necesario hacer hincapié en la prevención, no en la detección y en las penalizaciones.
- 4.6 La política del colegio puede mencionar la existencia de sitios de Internet que permiten detectar textos plagiados. De hecho, se debe advertir a los alumnos de que IBO selecciona trabajos al azar y los envía a un servicio web de prevención de plagio. Otro elemento disuasorio que puede mencionarse es la vigilancia ejercida por los examinadores, cuya experiencia les permite identificar textos y materiales que no son originales de un alumno.
- 4.7 El plagio debe considerarse como un acto de mucha más gravedad que una simple infracción de las normas del colegio. No debe verse como un punto más de una larga lista de reglas del colegio, sino como una infracción académica seria a la que la comunidad escolar responderá con severidad y que puede acarrear graves sanciones.
- 4.8 Además de contar con el apoyo de los profesores de las asignaturas y del bibliotecario, se debe obtener el de los padres de los alumnos para fomentar las buenas prácticas académicas y unos estándares uniformes. En aquellos colegios cuyos alumnos sean de culturas diversas es importante informar a los padres de los estándares que el colegio trata de mantener. La comprensión y cooperación de los padres es un factor importante a la hora de fomentar la probidad académica y no debe pasarse por alto.
- 4.9 Como las convenciones difieren según las distintas disciplinas y las regiones geográficas en que se encuentran los colegios, no es posible dar unas reglas bien definidas para citar referencias. En cualquier caso, sea cual sea la convención elegida por el colegio o por el alumno, ésta debe aplicarse de forma sistemática. Puede consultarse la compilación realizada por la Red Universitaria Nacional de Chile, que está basada en las normas ISO. Se encuentra disponible en: http://www.reuna.cl/central_apunte/docs/como_elaborar_referencias_bibliograficas.pdf.

Asesoramiento a los profesores

- 4.10 Los profesores (y los supervisores de las monografías) deben proporcionar a los alumnos una convención para elaborar todas las referencias. Para garantizar que esto se lleve a cabo de manera organizada y similar en todas las asignaturas, se puede consultar con el coordinador. Es igualmente importante asegurarse de que los propios profesores conozcan bien dichas convenciones y las

utilicen siempre que proporcionen material de referencia a los alumnos. De hecho, todos los profesores del Programa del Diploma deben dar ejemplo de buenas prácticas académicas y ser modelos de conducta para los alumnos.

- 4.11 Los profesores deben facilitar a los alumnos ejemplos de convenciones para la elaboración de referencias. Dichos ejemplos deben incluir una variedad de fuentes (CD-ROM, fotografías, ilustraciones, datos), además de publicaciones periódicas, libros y sitios web, y deben indicar cómo citar la fuente de una idea que no es del propio alumno. Por ejemplo, el alumno podría incluir la explicación siguiente en una nota a pie de página o al final del trabajo: "Esta idea se basa en otra expresada por un compañero de clase durante un seminario de Teoría del Conocimiento."
- 4.12 Tanto los alumnos como los profesores deben ser conscientes de que el requisito de citar las fuentes no se limita a los textos tomados de Internet, CD-ROM, libros y publicaciones periódicas. Los conceptos de propiedad intelectual y probidad académica implican, por ejemplo, utilizar notas a pie de página o notas al final del trabajo para citar la fuente de una idea, si dicha idea surgió como resultado de una conversación con otro alumno, un profesor o cualquier otra persona, o de algo que oyó mencionar a cualquiera de ellos.
- 4.13 Se anima a los colegios a utilizar servicios disponibles en línea que ayudan a prevenir o combatir el plagio de diversas maneras. Además de los sistemas como <http://turnitin.com>, hay disponibles bibliotecas en línea que contienen numerosos libros y publicaciones periódicas (por ejemplo, <http://www.questia.com>). El software de algunas de estas bibliotecas permite a los alumnos (y a los profesores) tomar notas que automáticamente van acompañadas de la referencia bibliográfica bien formulada. Los recursos de este tipo ayudan a evitar que los alumnos olviden anotar las fuentes de información consultadas.
- 4.14 Parafrasear consiste en reformular las palabras de otra persona empleando un estilo diferente e integrarlas gramaticalmente en un texto. Si se hace correctamente, la paráfrasis es una forma legítima de utilizar una fuente. Sin embargo, puesto que la paráfrasis implica el uso de las ideas de otra persona, sigue siendo necesario citar la fuente. Se debe enseñar a los alumnos a utilizar la paráfrasis y no se puede esperar que éstos entiendan la diferencia entre lo que supone un uso legítimo de la paráfrasis y lo que no si no han recibido antes la orientación adecuada. Si la paráfrasis no se utiliza correctamente, se considerará plagio.
- 4.15 Los profesores deben ayudar a los alumnos a estructurar sus trabajos. De esta forma se evitan "informes" generalizados que requieran poco más que recopilar información. Deben dar instrucciones específicas que animen a los alumnos a desarrollar sus propias ideas mediante la resolución de problemas, la comparación, la formulación de hipótesis precisas, el análisis y otros métodos similares.
- 4.16 Se anima a los profesores a proporcionar a sus alumnos una estructura para los informes de investigación que debe incluir una planificación y una evaluación de las fuentes, y reflejar la necesidad de presentar trabajos originales. Esta estructura podrá incluir:
- una tesis cuidadosamente desarrollada
 - una evaluación de las fuentes
 - un plan de investigación
 - una crítica o análisis personal
 - una propuesta de soluciones alternativas para el tema tratado que dé muestras de una capacidad de pensamiento complejo
 - trabajos de investigación para realizar en clase.

- 4.17 Al corregir trabajos realizados en clase o en casa que no se van a enviar a IBO para la evaluación, los profesores deben tener en cuenta el uso de las fuentes y la inclusión de referencias bibliográficas. Se puede reservar parte de la nota para premiar la medida en que el alumno ha citado todas las fuentes debidamente. Ésta y otras formas de reforzar las buenas prácticas académicas deben emplearse rutinariamente en todas las asignaturas y requisitos del Programa del Diploma, incluidas las ciencias y las matemáticas.
- 4.18 En todo momento, se debe aconsejar a los alumnos que citen las fuentes de ideas y trabajos de otras personas de la forma más honesta y precisa posible, incluso cuando la fuente no pueda citarse con absoluta precisión.

5 Detección de plagio

- 5.1 Como se menciona en el apartado 3.5, el alumno es el responsable, en última instancia, de que todo el trabajo presentado para la evaluación sea original y de indicar claramente el trabajo o las ideas de otras personas, citando las fuentes de manera adecuada. Los alumnos deben revisar su propio trabajo antes de presentarlo para la evaluación, a fin de identificar cualquier fragmento, datos, gráficos, fotografías, programas informáticos, etc. para los que aún deban citarse las fuentes.
- 5.2 Al leer los trabajos de los alumnos, los profesores deben estar atentos a cualquier cambio evidente en el estilo de la redacción. Igualmente significativo es un estilo que resulte demasiado maduro, exento de errores y quizás más propio de un académico con experiencia que de un alumno de secundaria. Durante los dos años del Programa del Diploma, los profesores aprenderán a reconocer el estilo y la calidad del trabajo de cada uno de sus alumnos. Por ese motivo, los profesores de las asignaturas se encuentran en la posición idónea para identificar trabajos que pueden no ser originales del alumno. El análisis complejo de textos o documentos para responder, entre otras, a cuestiones de alteración de textos y de autoría recibe el nombre de lingüística forense. En Internet puede encontrarse información sobre las técnicas utilizadas en la lingüística forense.
- 5.3 Aunque en la mayoría de los casos de plagio de los que se ha informado a IBO el alumno ha copiado texto de un sitio web, también se dan casos de plagio de libros o publicaciones periódicas, así como uso ilícito de fotografías, gráficos, datos y programas informáticos de distintas fuentes. En la mayor parte de los casos, es probable que el profesor esté familiarizado con los libros utilizados por los alumnos: puede tratarse de libros de texto empleados frecuentemente para esa asignatura o libros que se encuentran disponibles en la biblioteca del colegio. El profesor debe prestar atención especialmente a los fragmentos que le resulten familiares y, si es necesario, asegurarse de que dichos fragmentos no se han copiado de un libro de texto. En lo que respecta a la supervisión de los alumnos durante la redacción de la monografía, si el supervisor tiene sospechas puede preguntar al alumno sobre el contenido de su monografía para determinar si el trabajo es original.
- 5.4 Con el reciente crecimiento de Internet y el correspondiente aumento de su uso, el abuso de los medios electrónicos es ahora frecuente dentro de la comunidad académica. Además del inmenso número de sitios web legítimos, hay un número cada vez mayor de sitios web que incitan expresamente a los alumnos a que plagien e incluso compren trabajos de otras personas. Poco puede hacerse para impedir la aparición de estos sitios web, pero Internet puede utilizarse también para detectar casos en los que no se ha cumplido la probidad académica. Pueden utilizarse algunos de los motores de búsqueda más eficaces para detectar la fuente de fragmentos que han sido plagiados. Asimismo, existen varios sitios web que ofrecen un servicio muy útil para detectar el plagio de textos publicados en Internet (por ejemplo, <http://turnitin.com>).

6 Comprobación de la autoría original del trabajo de los alumnos

- 6.1 Los profesores del Programa del Diploma tienen la responsabilidad de prestar apoyo a los alumnos durante la preparación de los trabajos que presentan para la evaluación, y de asegurarse de que todos los trabajos de los alumnos cumplen con los requisitos de la guía de la asignatura correspondiente. Por lo tanto, los profesores (o los supervisores en el caso de las monografías) son los más idóneos para juzgar si el trabajo de un alumno es original. El apoyo y la supervisión ofrecidos por los profesores durante el proceso contribuirán a detectar con prontitud casos de plagio no deliberado y servirán para disuadir a los alumnos de plagiar deliberadamente, pues sabrán que su trabajo se va a revisar detenidamente con regularidad. No obstante, debe dejarse a la discreción de los profesores y del coordinador decidir lo que es realista y factible conseguir dentro de los límites habituales de tiempo y volumen de trabajo. En última instancia, los alumnos son los responsables de que la versión final de los trabajos que presenten sea original. Serán los alumnos quienes deberán atenerse a las consecuencias si presentan para la evaluación un trabajo que sea original, independientemente de si el plagio fue deliberado o no. Lo mismo se aplica a los casos de colusión.
- 6.2 Si el coordinador o un profesor tienen motivos para creer que la totalidad o parte del trabajo que un alumno presente para discusión antes de entregar la versión final podría considerarse que incumple los principios de la probidad académica y podría constituir un caso de conducta fraudulenta, deberán hacer notar al alumno la obligación de respetar la política y los requisitos de la probidad académica y el riesgo al que se expone si no los respeta.
- 6.3 A partir de la convocatoria de mayo de 2008, los alumnos deben firmar una portada para todos los componentes de evaluación externa (excepto los exámenes) y de evaluación interna en la que confirmen que el trabajo presentado para la evaluación es original y que es la versión final del mismo. Para más información, véase la sección 4.4.
- 6.4 Una vez que el alumno haya entregado oficialmente la versión final de su trabajo junto con la portada firmada al profesor (o al coordinador) para la evaluación interna o externa, no podrá retirarla. Cualquier sospecha de conducta fraudulenta que surja con posterioridad deberá comunicarse a la oficina de información a los coordinadores, en IBCA, para que investigue el caso. Un trabajo se considera "entregado oficialmente" cuando el alumno lo da al profesor (o al coordinador), y no cuando el colegio lo envía al examinador.
- 6.5 Para evitar cualquier ambigüedad con respecto a la fecha en que se hizo la entrega final, los colegios no sólo deben cerciorarse de que las portadas estén debidamente firmadas y fechadas sino también de que el coordinador o el profesor den a los alumnos un calendario que indique claramente las fechas límite de presentación de los trabajos. Asimismo, se recomienda encarecidamente a los colegios que implementen una política por la cual todos los alumnos deban firmar al principio del Programa del Diploma una declaración de que todas las versiones de los trabajos que realicen serán originales. Este requisito debe aplicarse a todos los alumnos, incluidos los matriculados con las categorías Repetición y Certificado. Para más información, véase la sección 4.4.
- 6.6 Los profesores (o los supervisores en el caso de las monografías) también deben firmar la portada cuando un trabajo se vaya a enviar a un examinador para su evaluación, o para moderación si se trata de un trabajo de evaluación interna. (Esta cláusula no se aplica a los exámenes.) El profesor firma para certificar que, a su leal saber y entender, el trabajo del alumno es original. No es aceptable eliminar o modificar esta declaración, ni enviar trabajos para los que el profesor no haya firmado la declaración porque crea que pueden no ser originales. En estos casos, el coordinador debe informar a la oficina de información a los coordinadores y aportar pruebas que respalden la acusación de conducta fraudulenta.

Investigación de casos de conducta fraudulenta

7 Procedimiento de investigación

- 7.1 Las circunstancias que más comúnmente dan lugar a una investigación son las siguientes:
- un coordinador (informado por un profesor) comunica a IBCA sus sospechas de que un trabajo final presentado para la evaluación puede ser un caso de conducta fraudulenta
 - un coordinador informa a IBCA de que puede haber un caso de conducta fraudulenta durante una evaluación
 - un examinador sospecha que ha habido conducta fraudulenta y aporta pruebas para justificar sus sospechas
 - un miembro del personal de IBO descubre material de examen que quizás no sea trabajo original de un alumno y aporta pruebas para justificar sus sospechas.
- 7.2 Si IBO decide investigar un caso de presunta conducta fraudulenta, lo hará inmediatamente después de que la oficina de información a los coordinadores en IBCA reciba las pruebas de la conducta fraudulenta. El jefe de administración de exámenes informará al coordinador, normalmente por correo electrónico, de que se está investigando a un alumno (o alumnos) de su colegio por posible conducta fraudulenta. El coordinador deberá acusar recibo del mensaje de correo electrónico e informar inmediatamente al director del colegio de que se sospecha que un alumno (o alumnos) ha incurrido en conducta fraudulenta.
- 7.3 En todos los casos en que un alumno incurra en conducta fraudulenta, se pedirá al coordinador que presente un informe a IBCA una vez que haya llevado a cabo una investigación. Cuando se sospeche que ha habido conducta fraudulenta, el informe del coordinador (que se debe preparar y tratar de forma tal que se respete la confidencialidad necesaria, por ejemplo, haciendo referencia al número de convocatoria del alumno en lugar de a su nombre) generalmente incluirá:
- una declaración del profesor de la asignatura en cuestión (o del supervisor en el caso de las monografías)
 - una declaración del propio coordinador
 - una declaración del alumno que responda directamente a la acusación de plagio
 - un resumen de la conversación mantenida con el alumno con respecto a la acusación de plagio.
- La declaración del profesor (o del supervisor) del alumno debe incluir información sobre:
- las pautas dadas a todos los alumnos sobre cómo citar las fuentes, evitar colusión, etc. (según la naturaleza del caso) en la asignatura y el componente en cuestión
 - la naturaleza y el alcance de la supervisión que se ha dado al alumno (o alumnos) durante la realización del trabajo que se está investigando
 - el procedimiento seguido para verificar que, a su leal saber y entender, los trabajos de los alumnos que se aceptan o se presentan para evaluación de la asignatura y el componente en cuestión son originales.
- La declaración del coordinador debe incluir información sobre:
- las pautas dadas a todos los alumnos sobre cómo citar las fuentes, evitar colusión, etc.
 - las circunstancias del caso, incluida información sobre cualquier circunstancia atenuante
 - su opinión con respecto a la acusación de conducta fraudulenta en contra del alumno (o alumnos).

- 7.4 Es fundamental que la investigación se lleve a cabo sin dilación y que el informe subsiguiente se envíe a IBCA en el menor plazo posible. De no ser así, el Comité de la evaluación final no podrá llegar a una decisión sobre el caso hasta después de que se publiquen los resultados. No obstante, para evitar distraer al alumno durante el período de preparación de los exámenes, es aceptable retrasar la discusión con éste hasta que haya realizado su último examen escrito. Para proteger los derechos del alumno, la investigación deberá realizarse con discreción y toda información relativa a la investigación deberá tratarse con carácter confidencial.
- 7.5 Es una práctica habitual entrevistar al alumno, en presencia de un pariente o amigo en calidad de asesor, testigo u observador. Se deben mostrar las pruebas al alumno e invitarle a presentar una explicación o defensa. Deben evitarse las afirmaciones acusatorias, orales o escritas. Si el alumno lo autoriza, puede transcribirse la entrevista y entregarse la transcripción a IBCA como parte del informe del coordinador sobre la investigación. Asimismo, se debe dar al alumno la oportunidad de presentar una declaración escrita de la propia versión de los hechos.
- 7.6 El contenido del informe del coordinador dependerá de la naturaleza de la acusación de conducta fraudulenta. Además de los requisitos enumerados en la sección 7.3, el informe del coordinador puede incluir un plano de la sala de examen que muestre el sitio que ocupó cada alumno (para los casos de conducta fraudulenta durante exámenes), anotaciones en borrador del alumno para el trabajo en cuestión o versiones iniciales del trabajo del alumno. Si resulta apropiado, puede pedirse al coordinador que presente ejemplos de trabajos de clase del alumno para compararlos con el trabajo que se está investigando.
- 7.7 Si el informe del coordinador no va acompañado de una declaración del alumno y no se proporciona ninguna prueba de la entrevista, se pedirá al coordinador que confirme por escrito que se ha dado al alumno la oportunidad de ofrecer su versión y de presentar una declaración. IBCA no tomará ninguna decisión con respecto a un caso de presunta conducta fraudulenta hasta haber recibido la declaración del alumno o esta confirmación escrita.
- 7.8 IBCA pondrá normalmente a disposición del colegio todas las pruebas relacionadas con un caso de presunta conducta fraudulenta. Las pruebas podrán no divulgarse para proteger la identidad de un informante o si la divulgación de las mismas pudiera comprometer la privacidad de terceras personas.
- 7.9 IBO se reserva el derecho de no publicar los resultados de un alumno o grupo de alumnos hasta que la investigación haya finalizado.
- 7.10 En raras ocasiones casos de presunta conducta fraudulenta llegan a conocimiento de IBO después de la publicación de los resultados. En tales casos, IBO iniciará una investigación. El reglamento establece que, una vez concedidos el diploma o los certificados, éstos podrán ser anulados en cualquier momento si se demuestra que el alumno actuó de manera fraudulenta. Aunque cabe la posibilidad de que el alumno no estudie ya en el colegio, IBO solicitará asesoramiento y apoyo a este último para resolver un caso de conducta fraudulenta descubierto tardíamente.

8 Derechos de los alumnos

- 8.1 El colegio debe proporcionar a cada alumno y a sus tutores legales una copia del *Reglamento general del Programa del Diploma* en el momento de su inscripción en el Programa del Diploma. Esto se aplica a todos los alumnos, incluidos los matriculados con la categoría Certificado.
- 8.2 Si se está investigando a un alumno por posible conducta fraudulenta, el coordinador deberá informarle de ello. La decisión de informar de la acusación a los tutores legales del alumno y de implicarlos en la investigación se deja a discreción del colegio, aunque ha de tenerse en cuenta cualquier circunstancia pertinente (por ejemplo, si el alumno ha alcanzado la mayoría de edad) antes de tomar una decisión.

- 8.3 El alumno y sus tutores legales tienen derecho a ver las pruebas, las declaraciones, la correspondencia y los informes relativos al caso. La decisión de no divulgar dicha información recae enteramente en el director del colegio o en el coordinador. Puede no divulgarse cierta información para proteger la identidad de un informante.
- 8.4 IBO tiene por norma dar a todo alumno que esté siendo investigado por presunta conducta fraudulenta la oportunidad de ofrecer su versión y de enviar una defensa escrita a IBCA. El colegio no tiene derecho a impedir este proceso, ni a editar o influenciar indebidamente la declaración del alumno. Se espera que el alumno ponga el contenido de su declaración a disposición del coordinador, aunque puede solicitar que la declaración permanezca confidencial.
- 8.5 Se debe dar al alumno tiempo suficiente para preparar una respuesta a la acusación. Si el alumno no puede cumplir con la fecha límite impuesta, se deberá contactar con IBCA para solicitar asesoramiento.

9 Investigación de conducta impropia por parte de un coordinador o profesor

- 9.1 Tras consultar con el director del colegio, IBO investigará con la mayor discreción cualquier presunta infracción del reglamento por parte del coordinador o de un profesor. El propósito de dicha investigación será establecer si:
- el coordinador o el profesor han incumplido el reglamento o comprometido de cualquier otra forma la seguridad o integridad de la evaluación del Programa del Diploma
 - los resultados de un alumno (o alumnos) se han visto afectados.
- 9.2 Se espera que el director del colegio elabore un informe sobre la situación después de que tenga lugar una investigación interna, durante la cual el coordinador o profesor tendrán la oportunidad de ofrecer su versión.
- 9.3 El Comité de la evaluación final examinará todos los casos de presunta conducta impropia por parte de un coordinador o profesor y tomará las decisiones o las medidas que sean necesarias si los resultados de los exámenes se han visto afectados.
- 9.4 Cuando el Comité de la evaluación final confirme que ha habido conducta impropia, el director académico o el director de evaluación de IBO (según corresponda) escribirá al director del colegio para comunicarle la preocupación del comité por la integridad del Programa del Diploma. El comité no tiene la obligación de recomendar que se tome ninguna medida en particular con respecto al coordinador o al profesor. Sin embargo, la carta indicará que, a menos que el director tome medidas apropiadas para evitar que la situación vuelva a repetirse, el director general de IBO puede reconsiderar la autorización concedida al colegio para ofrecer el Programa del Diploma. Se enviará una copia de la carta al director general de IBO y al director regional correspondiente. Si, además, hay alumnos que se hayan beneficiado de la conducta impropia del coordinador o del profesor, se llevará a cabo una investigación de la conducta fraudulenta de los alumnos.

10 Función de las reuniones de evaluación

- 10.1 Como preparación para la reunión del Comité de la evaluación final, podrá presentarse un caso de presunta conducta fraudulenta durante la reunión de evaluación pertinente para que el examinador jefe, el evaluador jefe o el examinador responsable (en adelante, el "examinador supervisor"), según corresponda, den su recomendación. Cuando un caso requiere un buen conocimiento de la asignatura, generalmente se remite a la reunión de evaluación de la asignatura en cuestión. Se pide al examinador supervisor que revise el trabajo y recomiende si la acusación debe mantenerse o desestimarse.

10.2 En aquellos casos en que se sospeche que ha habido colusión o plagio durante un examen, se pedirá al examinador supervisor que revise los exámenes escritos de los alumnos y determine si las respuestas similares o idénticas de los alumnos son, por ejemplo:

- resultado de una coincidencia
- resultado de no haber entendido correctamente la información o las preguntas del examen
- resultado de una técnica particular que les ha enseñado su profesor
- un caso tan inusual que sólo puede explicarse como resultado de colusión, plagio u otra forma de conducta fraudulenta.

Cuando un alumno haya dado una respuesta correcta y no haya mostrado el proceso o el método por el que ha llegado a ella, el examinador supervisor estimará, a la vista del rendimiento del alumno en otras partes del examen y en otros exámenes de la misma asignatura y nivel, si el alumno ha podido llegar a esa respuesta sin incurrir en conducta fraudulenta.

10.3 Cuando el examinador supervisor no encuentre ningún elemento que permita demostrar que ha habido conducta fraudulenta, se aceptará su recomendación y no se tomará ninguna medida ni se presentará el caso al Comité de la evaluación final. Si se han encontrado elementos que permitan demostrar que ha habido conducta fraudulenta, se presentará el caso al Comité de la evaluación final.

10.4 Si el examinador supervisor apoya la acusación de conducta fraudulenta, deberá entregar al Comité de la evaluación final:

- el trabajo que constituye el objeto de la acusación
- pruebas que sustenten la acusación de conducta fraudulenta
- un informe escrito sobre el caso, acompañado de una recomendación sobre las medidas que debería tomar el Comité de la evaluación final.

11 Función del Comité de la evaluación final

11.1 Los casos de presunta conducta fraudulenta se presentarán ante el Comité de la evaluación final que, tras revisar todas las pruebas reunidas durante la investigación, tendrá plenos poderes para resolver si se desestima o se confirma la acusación, o si debe llevarse a cabo una nueva investigación. Si el Comité de la evaluación final considera que las pruebas aportadas son insuficientes, la acusación será desestimada y se asignará una calificación por el procedimiento habitual. La decisión del Comité de la evaluación final será la tomada por mayoría de sus miembros.

11.2 Antes de que el comité tome una decisión en relación con cada caso de presunta conducta fraudulenta, el presidente deberá asegurarse de que:

- todos los miembros del comité con derecho a voto tienen la oportunidad de presentar su opinión sobre el caso
- se examinan todas las pruebas con objetividad antes de llegar a una decisión sobre la inocencia o culpabilidad del alumno (o alumnos)
- la discusión es coordinada, imparcial y pertinente al caso
- se llega con clara mayoría a una decisión con respecto a las medidas que deben tomarse.

11.3 Todo miembro del Comité de la evaluación final que tenga un interés personal en el caso y, por tanto, pueda no ser imparcial debe declarar dicho interés y no tomar parte en la discusión o la votación. El presidente debe pedir a ese miembro del comité que abandone la sala mientras se discute el caso.

- 11.4 Cuando resulte apropiado, al tomar una decisión sobre la inocencia o culpabilidad del alumno el comité tendrá en cuenta todo caso similar que haya sentado precedente para incidentes de ese tipo. No obstante, cada caso será juzgado por sus propias circunstancias, teniendo en cuenta todas las pruebas y la información que haya disponibles.
- 11.5 Si la investigación de un caso resulta incompleta o el comité requiere más información, éste tomará una decisión provisional con respecto al caso en espera de que se realicen nuevas investigaciones.
- 11.6 Si no resulta posible resolver un caso durante la reunión del Comité de la evaluación final, no se hará público el resultado del alumno (o alumnos) en la asignatura en cuestión hasta que se hayan realizado todas las investigaciones necesarias y se haya llegado a una decisión final. Esto se aplicará a todos los alumnos implicados en el caso.
- 11.7 Generalmente no se llegará a una decisión sobre la culpabilidad de un alumno acusado de conducta fraudulenta a menos que el comité haya recibido y examinado la declaración de dicho alumno. En aquellos casos en que no se haya oído la versión del alumno y éste no haya presentado una declaración, el coordinador deberá confirmar por escrito que el alumno ha renunciado a su derecho de ofrecer su versión y presentar una declaración.

12 infracciones al reglamento y sanciones

- 12.1 Las sanciones que se imponen a los alumnos hallados culpables de conducta fraudulenta tienen como fin:
- garantizar que el alumno no salga beneficiado injustamente
 - mantener la integridad de la convocatoria de exámenes al excluir a aquellos alumnos que han abusado del sistema
 - disuadir a otros alumnos de actuar de manera fraudulenta.
- 12.2 El Comité de la evaluación final no tendrá en cuenta las consecuencias de la sanción; la sanción se impondrá en función de la naturaleza de la infracción. Sin embargo, el comité tomará en consideración toda la información que hayan presentado los profesores y el coordinador en sus declaraciones sobre el caso, pues puede incluir circunstancias atenuantes.
- 12.3 Puede haber casos en que el trabajo presentado por un alumno para evaluación contravenga el principio académico de indicar claramente la autoría de todas las ideas y palabras de otras personas, sin que el alumno haya tratado deliberadamente de obtener una ventaja injusta de este modo (por ejemplo, cuando no haya utilizado ninguna forma de señalar una cita, pero haya incluido su referencia en la bibliografía o en una nota a pie de página). El Comité de la evaluación final podrá considerar estos casos como “infracciones académicas” y no “conducta fraudulenta”.
- 12.4 Si el Comité de la evaluación final confirma que ha habido infracción académica, no se asignará nota alguna al componente o parte(s) del componente afectados. El alumno aún podrá recibir una calificación para la asignatura o requisito del Programa del Diploma en cuestión. No se impondrá ninguna otra sanción y el caso no será registrado como conducta fraudulenta. En este caso, la decisión con respecto a la infracción académica se notificará conforme a lo indicado en el apartado 13.1 de este documento.
- 12.5 Si el Comité de la evaluación final confirma que ha habido conducta fraudulenta, no se asignará calificación alguna para la asignatura en cuestión. El alumno no obtendrá el diploma aunque se le otorgará un certificado de aquella o aquellas asignaturas en las que no se haya observado conducta fraudulenta. Se le permitirá matricularse de nuevo en convocatorias de examen una vez transcurrido al menos un año de la convocatoria en la que se demostró conducta fraudulenta.

- 12.6 Si un alumno es declarado culpable de conducta fraudulenta con respecto a uno o más trabajos de un componente, dicho alumno no tendrá derecho a una nota calculada basada en el resto de trabajos realizados para ese componente. En consecuencia, no se le concederá calificación alguna para esa asignatura. Por ejemplo, una asignatura puede tener como requisito de la evaluación interna una carpeta compuesta por cuatro trabajos distintos. Si se descubre que un alumno es culpable de haber plagiado una parte o la totalidad de alguno de los trabajos, los otros tres trabajos no se tendrán en cuenta para calcular la nota de la evaluación interna y, en consecuencia, el alumno no obtendrá calificación alguna en esa asignatura.
- 12.7 Si se considera que el caso de conducta fraudulenta es grave, ya sea por su naturaleza o porque el alumno ya fue hallado culpable de conducta fraudulenta en una convocatoria de examen anterior, el Comité de la evaluación final podrá resolver que no se le permita matricularse en futuras convocatorias de examen.
- 12.8 Una vez concedidos el diploma o los certificados, éstos podrán ser anulados en cualquier momento si se demuestra que el alumno actuó de manera fraudulenta.
- 12.9 Aunque algunos casos no culminan en sanciones concretas para los alumnos implicados, puede ser apropiado enviar una carta al director del colegio en nombre del Comité de la evaluación final donde se insista en que debe prestarse más atención para evitar que un incidente similar vuelva a producirse.

13 Notificación de las decisiones tomadas

- 13.1 En todos los casos en los que el Comité de la evaluación final investigue una infracción del reglamento, el director del colegio recibirá una carta firmada por el director de evaluación de IBO con la decisión tomada por el comité. Si se confirma que ha habido una infracción del reglamento:
- el director del colegio deberá acusar recibo de dicha carta para, de esta forma, confirmar a IBO que ha recibido la decisión del comité
 - el presidente de la Junta de examinadores, el responsable de la asignatura y el director regional correspondiente recibirán una copia de dicha carta.
- 13.2 Es responsabilidad del director del colegio (o de la persona que éste designe) informar al alumno de la decisión de IBO.

14 Revisión de la decisión, apelación y arbitraje

- 14.1 Sólo podrá presentarse recurso de revisión de una decisión del Comité de la evaluación final si el alumno aporta pruebas que el Comité desconocía cuando tomó la decisión.
- 14.2 Cuando sea posible presentar recurso de revisión de la decisión conforme a lo estipulado en el reglamento general, no podrá presentarse ninguna apelación con anterioridad a dicha revisión de la decisión. Sólo es posible apelar contra las decisiones del Comité de la evaluación final si la decisión que se apela fue tomada sin respetar los procedimientos estipulados en el reglamento general.
- 14.3 Cualquier controversia que surja en relación con el reglamento general o con el *Manual de procedimientos del Programa del Diploma* que no haya quedado resuelta mediante los procedimientos de revisión de la decisión o de apelación, o que no esté sujeta a dichos procedimientos, se someterá a la decisión final de un árbitro único según las reglas suizas de arbitraje internacional de las Cámaras de Comercio de Suiza.
- 14.4 Para más información acerca de la revisión de la decisión, la apelación y el arbitraje, véase el reglamento general.

